



During Novel Coronavirus/ COVID-19 outbreak

UPDATED HOSPITAL VISITOR POLICY

For the health and safety of our patients, physicians, and staff, and in accordance with recent guidelines from the State of California, the following visitation restrictions will be implemented, **effective immediately**:

- Visitors are strictly limited in the hospital.
- Family members can be with their loved one under special circumstances:
 - Same Day Surgery – 1 visitor only
 - Labor & Delivery and Post-Partum – 1 visitor/birthing partner only
 - Pediatrics, PICU, NICU – 1 visitor at a time, rotating between 2 designated caregivers
 - Hospice / End of Life – 1 visitor only
- Anyone 14 or younger, who is not a patient, may not visit patients at this time
- Do not visit or accompany patients if you have a cough, cold, or are sick.

Thank you for your patience and understanding as we work diligently to protect our patients and staff and to reduce the spread of the novel coronavirus and COVID-19 in our communities.



Durante el brote del Nuevo Coronavirus/ COVID-19

POLÍTICA ACTUALIZADA SOBRE LOS VISITANTES DEL HOSPITAL

Por la salud y seguridad de nuestros pacientes, médicos y personal, y para cumplir las recomendaciones actuales del Estado de California, se establecerán, **de manera inmediata**, las siguientes restricciones para los visitantes:

- Hay limitaciones estrictas para los visitantes del hospital.
- Los miembros de la familia pueden acompañar a sus seres queridos en circunstancias especiales:
 - Cirugía en el Mismo Día: solo 1 visitante
 - Trabajo de Parto y Parto, y Posparto: solo 1 visitante o acompañante en el parto
 - Pediatría, Unidad de Cuidados Intensivos Pediátricos (Pediatric Intensive Care Unit, PICU) y Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (Neonatal Intensive Care Unit, NICU): 1 visitante a la vez con la rotación entre 2 cuidadores designados
 - Cuidados Paliativos: solo 1 visitante
- Las personas de 14 años o menos, que no sean pacientes, no pueden visitar a ningún paciente en este momento.
- No visite ni acompañe a los pacientes si tiene tos, resfriado o está enfermo.

Agradecemos su paciencia y comprensión mientras trabajamos arduamente para proteger a nuestros pacientes y personal, y para reducir la propagación del nuevo coronavirus y COVID-19 en nuestras comunidades.



在新型冠狀病毒/ COVID-19爆發期間

更新版醫院陪診政策

為了我們病人、醫生及工作人員的健康和安全著想，且為了遵守加州政府的最新準則，我們將會實施下列陪診限制，**即刻生效**：

- 嚴格限制醫院內的訪客。
- 在特殊情況下，家人可以陪伴其至親：
 - 當天門診手術 — 僅限1名訪客
 - 分娩與生產及產後 — 1名訪客/僅限產婦的陪產者
 - 兒科、兒科加護病房 (Pediatric Intensive Care Unit, PICU)、
新生兒加護病房 (Neonatal Intensive Care Unit, NICU) —
每次1名訪客，2名指定照顧人可以輪流探訪
 - 安寧服務/善終服務 — 僅限1名訪客
- 凡未滿14歲且不具備病人身分的任何人都不得探訪病人
- 如果您咳嗽、傷風或生病，請勿探訪或陪伴病人。

在我們努力保護病人及工作人員的安全以及努力減緩新型冠狀病毒和COVID-19在社區傳播的期間，感謝您的耐心與諒解。